



## Nie tylko złote



**D**otrzymaliście danego sobie przed laty przyrzeczenia, podjęliście się zadania zbudowania rodziny na mocnym fundamencie wzajemnej miłości i wierności. W ciągu 50 lat wychowaliście dzieci i wnuki, a może i prawnuki, swoją pracą przyczyniliście się do rozwoju ojczyzny, regionu i naszego miasta – tymi słowami burmistrz Jan Chwiedacz zwrócił się do par małżeńskich obchodzących w tym roku jubileusze małżeńskie. Wraz z Bernadetą Ficek, przewodniczącą Rady Miasta życzył im dużo

50-lecie małżeństwa świętowali: Elżbieta i Jan Brzozowscy, Gerda i Edward Kowolik, Emilia i Antoni Łusiak, Helena i Józef Magosz, Genowefa i Stanisław Piątek, Stefania i Rudolf Rossa, Weronika i Józef Sekuła, Genowefa i Józef Stokłosa, Genowefa i Rufin Wieczorek, Hildegarda i Franciszek Żoławscy, 60-lecie małżeństwa: Genowefa i Józef Brzęk, Maria i Stanisław Kracła, Maria i Jan Nowak, Anna i Józef Osoba.

zdrowia, szczęścia i wspólnych lat życia oraz wielu radosnych chwil w gronie najbliższych.

Po akcie dekoracji medalami „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie”, które przyznaje prezydent Rzeczypospolitej Polskiej małżonkowie złożyli swe podpisy w miejskiej kronice – podobnie jak zrobili to pół wieku temu w urzędzie stanu cywilnego.

– Trzeba ustąpić jeden drugiemu, to wtedy zgoda będzie – odpowiada Genowefa Stokłosa na pytanie o przepis na długie wspólne życie. A Emilia Łusiak dodaje jeszcze takie cechy jak cierpliwość i wyrozumiałość. – Najgorzej jak ktoś jest zacięty – dodaje jedna z żon.

Pani Genowefa pochodzi z Góry – wioski leżącej koło Pszczyzny. I tam poznała swego przyszłego

męża. – Przyjechał z kolegami na urodziny do sąsiadów, a ja też tam byłam. Za drugim razem jak się spotkaliśmy, zapytał czy może sam przyjechać – takie były początki naszej znajomości. Półtora roku później wzięli ślub.

Ponieważ była jedną z dwięciorga rodzeństwa musiała opuścić dom rodzinny i zamieszkać przy mężu. Najbardziej **Dokończenie na str. 7**



Mieszkańcom Imielina i gościom naszego miasta z okazji świąt Bożego Narodzenia życzymy, by ten czas upłynął w atmosferze rodzinnego ciepła, w zdrowiu i pokoju, Nowy Rok przyniósł wiele sukcesów w życiu osobistym i zawodowym, a wszystkie dni były tak piękne i szczęśliwe, jak ten jeden wigilijny wieczór, gdy Boża Dziecina obdarzyła swymi darami.

Przewodnicząca Rady Miasta  
Bernadeta Ficek  
z radnymi Rady Miasta

Burmistrz  
Jan Chwiedacz  
i pracownicy Urzędu Miasta

egzemplarz  
bezpłatny



Ponownie  
wybrani

>> str. 3



Gotował  
w Imielinie

>> str. 4



Zwiedzili  
Wiedeń

>> str. 4



Odlotowa  
świąteczna

>> str. 7



## KRONIKA STRAŻACKA

18 października strażacy neutralizowali dwustuemtrową plamę oleju napędowego na ul. Brata Alberta.

23 października strażacy interweniowali w związku z wypadkiem samochodowym na ul. Imielińskiej, w wyniku którego starsza kobieta została śmiertelnie potrącona przez TIR-a.

15 listopada strażacy dostali wezwanie do czołowego zderzenia samochodu osobowego z dostawczym na ul. Imielińskiej przy Sokolni. Działania strażaków polegały na dogaszaniu pożaru, odłączeniu akumulatorów i neutralizacji rozlanych płynów eksploatacyjnych.

4 grudnia strażacy zostali wezwani do kolizji busa z samochodem osobowym na ul. Sapety.

## KRONIKA POLICYJNA

10 października z niezamkniętego garażu przy ul. Karola Miarki skradziono trzy rowery górskie o łącznej wartości 900 zł.

18 października na ul. Imielińskiej uszkodzono dach seicento poprzez wgniecenie i zarysowanie powłoki lakierniczej. Straty wyniosły 500 zł.

18 października wybito szyby w dwóch wiatach przystankowych na ul. Imielińskiej. Wartość strat 2509,20 zł.

24 października włamano się do domu jednorodzinnego przy ul. Sikorskiego, skąd skradziono kamerę cyfrową marki Samsung oraz złotą biżuterię. Straty wyniosły 15600 zł.

26 października na ul. Maratońskiej z niezamkniętego volswagena golfa skradziono tablet Samsung Galaxy. Wartość strat 650 zł.

12 listopada z biura warsztatu samochodowego przy ul. Imielińskiej skradziono 800 zł i dwa dowody rejestracyjne klientów.

13 listopada włamano się do biura tartaku przy na ul. Maratońskiej, skąd skradziono dwie kasetki metalowe z kluczami zapasowymi do pięciu pojazdów ciężarowych. Wartość strat w trakcie ustaleń.

21 listopada na ul. Brata Alberta policjanci zatrzymali 53-letniego mieszkańca Imielina, który kierował rowerem będąc w stanie nietrzeźwości. Wynik badania 0,40 mg/l.

28 listopada na ul. Drzymały z pojazdu skradziono tablicę rejestracyjną.

30 listopada na ul. Brata Alberta policjanci zatrzymali 48-letniego mieszkańca Imielina, który kierował samochodem będąc w stanie nietrzeźwości. Wynik badania 0,47 mg/l.

30 listopada na ul. Adamskiego policjanci zatrzymali 35-letniego mieszkańca Łędzin, który kierował rowerem będąc w stanie nietrzeźwości. Wynik badania 0,33 mg/l.

5 grudnia na ul. Drzymały policjanci zatrzymali na gorącym uczynku 38-letniego mieszkańca Imielina, który uszkodził ciało swojej konkubiny oraz groził jej pozbawieniem życia.

## DYŻURY RADNYCH

5 stycznia (poniedziałek) w sali nr 21 Urzędu Miasta w godz. 16<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> dyżurują radni: **Bernadeta Ficek** - okręg nr 1, **Józef Pacwa** – okręg nr 2, **Jerzy Golaszczyk** - okręg nr 5.

Okręgi te obejmują ulice: Heweliusza, Imielińska od nr. 1 do nr. 37 i od nr. 2 do nr. 58, Modrzewiowa, Satelicka od nr. 1 do nr. 11 i od nr. 2 do nr. 22a, Sosnowa, Turystyczna, Kamienna, Na Sarganach, Wróblewskiego, Wyzwolenia, Imielińska od nr. 39 do nr. 123 i od nr. 60 do nr. 134, Kordiana, Kowalska, Nowa, Olzewska, Pokoju, Rejtana, Wąska.

Kurier – Imielińska Gazeta Samorządowa. Wydawca Urząd Miasta w Imielinie. Wykonanie: Gościńiec sc. Redaguje zespół. Redaktor naczelny Zbigniew Zajac ISSN 1898-8350 Tel. kontaktowy: 609-223-557

Adres do korespondencji: Biblioteka Miejska 41-407 Imielin, ul. Imielińska 92, tel. 32/225 50 70, adres elektroniczny: kurier@imielin.pl, Druk Infomax Katowice. Nakład 1500 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i opracowania nadesłanych materiałów. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń.

# Kłopotliwe słupy

Na wielu imielińskich nieruchomościach znajdują się słupy energetyczne czy telefony. Urządzenia te nie należą do właścicieli nieruchomości, a w wielu wypadkach zostały posadowione bez ich zgody. Przedsiębiorstwa przesyłowe (jak na przykład Tauron), do których należą, wykorzystują je do sprzedaży energii czy usług telekomunikacyjnych i uzyskują przy tym zysk. Obciążają rachunkami za usługi właścicieli działek, sami jednak nie zamierzają płacić za korzystanie z nieswoich nieruchomości.

Zazwyczaj właściciele nieruchomości nie wiedzą, jak dochodzić swoich praw. Kierując pisma do przedsiębiorstwa przesyłowego, otrzymują odpowiedź odmowną. Wydaje się wiarygodna, gdyż poparta jest przepisami i obszernym uzasadnieniem. Czy w takim wypadku są bezsilni wobec tych przedsiębiorstw?

Należy zdecydowanie odpowiedzieć, że nie. Właścicielowi przysługuje kilka roszczeń. Pierwsze to żądanie przebudowania słupów.

W sytuacji, gdy ugodowe ustanowienie służebności przesyłu nie jest możliwe, powinniśmy złożyć wniosek o odpłatne ustanowienie służebności przesyłu. W przypadku mieszkańców Imielina jest to Sąd Rejonowy w Mysłowicach. Wniosek podlega opłacie 40 zł.

Niezależnie od tego możemy przeciwko przedsiębiorstwu przesyłowemu wytoczyć powództwo o odszkodowanie za bezumowne korzystanie z nieruchomości. Żądanie pozwu obejmować będzie zasądzenie na rzecz właściciela nieruchomości od przedsiębiorstwa stosownej kwoty za bezumowne korzystanie z działki. Pozew o odszkodowanie podlega opłacie sądowej w wysokości 5% wartości przedmiotu sporu, czyli 5% z sumy o jaką wnosimy.

Można ubiegać się o zwolnienie z ponoszenia opłat i innych kosztów sądowych. W tym celu należy w sądzie złożyć wniosek o zwolnienie z kosztów w całości lub w części. Do wniosku należy dołączyć oświadczenie majątkowe. Sąd zwolni od kosztów tę stronę, która nie jest w stanie ich ponieść bez uszczerbku utrzymania koniecznego dla siebie i rodziny.

## Za wodę i ścieki przez internet

Aby sprawdzić ile zużyliśmy wody, czy mamy zapłacony rachunek, ile wyniesie najbliższa płatność za ścieki i wiele innych danych nie musimy szukać w papierach albo wydzwaniać do Spółki Komunalnej w Imielinie. Wszystkiego dowiemy się z działającego od 10 grudnia internetowego Biura Obsługi Klienta – tzw. eBOK-a.

Dzięki niemu uzyskamy wgląd w historię odczytów wodomierzy, dostęp do faktur, podgląd rozliczeń finansowych (zadłużenie, nadpłaty), informację na temat bieżących rachunków, możemy przeprowadzić analizę ilości zużytej wody, a także podać aktualny stan licznika wodomierza.

Aby uzyskać te informacje, trzeba załogować się do eBOK-a. Dla osób korzystających z internetu będzie to bardzo łatwe, pozostali użytkownicy nieposługujący się internetem będą obsługiwani tak samo jak dotychczas.

Aby załogować się do eBOKa należy wejść na stronę www.msk-imielin.pl, a następnie kliknąć w odnośnik eBOK. Pojawi się ekran logowania, na którym należy podać swój indywidualny

login oraz PIN, który otrzymaliśmy z ostatnią fakturą w grudniu. Po zalogowaniu można zmienić kod PIN na swój własny.

To nowoczesny i wygodny sposób na kontakt z naszymi odbiorcami – wyjaśnia Marek Jędrzyk, prezes MSK, cel wprowadzenia internetowej obsługi. – W ten sposób spełniamy również ich oczekiwania i dbamy o środowisko naturalne, gdyż zużywamy mniej papieru, ponieważ każdy kto wyrazi na to zgodę, będzie otrzymywał fakturę za wodę i ścieki drogą elektroniczną na swoją skrzynkę mailową, osoby, które tego nie zechcą, pozostaną przy dotychczasowych papierowych rozliczeniach.

Prezes M. Jędrzyk ocenia, że w ciągu 2 lat zwrócą się koszty zakupu programu internetowego, natomiast korzyści wynikające z wygody i ułatwienia życia są trudne do policzenia, jednak odczuwalne dla każdego, kto wejdzie w system internetowych rozliczeń.

W razie trudności w posługiwaniu się kontem pracownicy MSK służą radą i pomocą (tel. 32 225 56 76 wew. 7). (zz)

W sytuacji, gdy ugodowe ustanowienie służebności przesyłu nie jest możliwe, powinniśmy złożyć wniosek o odpłatne ustanowienie służebności przesyłu. W przypadku mieszkańców Imielina jest to Sąd Rejonowy w Mysłowicach. Wniosek podlega opłacie 40 zł.

Niezależnie od tego możemy przeciwko przedsiębiorstwu przesyłowemu wytoczyć powództwo o odszkodowanie za bezumowne korzystanie z nieruchomości. Żądanie pozwu obejmować będzie zasądzenie na rzecz właściciela nieruchomości od przedsiębiorstwa stosownej kwoty za bezumowne korzystanie z działki. Pozew o odszkodowanie podlega opłacie sądowej w wysokości 5% wartości przedmiotu sporu, czyli 5% z sumy o jaką wnosimy.

Można ubiegać się o zwolnienie z ponoszenia opłat i innych kosztów sądowych. W tym celu należy w sądzie złożyć wniosek o zwolnienie z kosztów w całości lub w części. Do wniosku należy dołączyć oświadczenie majątkowe. Sąd zwolni od kosztów tę stronę, która nie jest w stanie ich ponieść bez uszczerbku utrzymania koniecznego dla siebie i rodziny.

Dariusz Orzeł

Kancelaria Prawna „Adler”

## Kiedy czynny PSZOK

Punkt przyjmowania odpadów komunalnych przy ul. Nowozachęty 24 grudnia będzie nieczynny, natomiast 27 i 31 grudnia czynny w godz. 9.00-12.00.

## Koniec darmowej jazdy

Od 1 stycznia zmienia się rozkład jazdy autobusów linii 54. Z godzinami odjazdów można się zapoznać na stronie www.mzk.pl. Warto też pamiętać, że od 1 stycznia podróżujący mają obowiązek kasowania biletów.

## Szef MOSiR-u

Bartosz Kilijański z Imielina otrzymał najwyższą ocenę w konkursie na dyrektora Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji i 1 stycznia obejmie to stanowisko. Do konkursu zgłosiło się 4 kandydatów, z których 2 spełniło wymogi formalne. (zz)

# Pierwsze decyzje



28 listopada odbyła się inauguracyjna sesja nowej Rady Miasta Imielin. Na początku Franciszek Noras, przewodniczący Miejskiej Komisji Wyborczej poinformował o wynikach głosowania, a następnie wręczył radnym i burmistrzowi zaświadczenia o wyborze. Potem złożyli oni ślubowanie, do którego mogli dodać słowa „Tak mi dopomóż Bóg”.

- Bardzo serdecznie dziękuję wszystkim, którzy oddali na mnie głos. Wybór na burmistrza traktuję jako zobowiązanie – powiedział Jan Chwiedacz. – Chciałbym, aby to co robiliśmy do tej pory było kontynuowane – również dobra współpraca z radnymi; żebyśmy mieli jeden wspólny cel. Na pewno są róż-

ne pomysły na funkcjonowanie miasta, różne koncepcje. Zawsze je analizuję, ale pokazuję też nowe. Chodzi o to, żeby sprawy miasta rozwiązywać w partnerski sposób. Zadeklarował współpracę ze wszystkimi radnymi – bez względu na to, jak długo pełnią tę funkcję. – Mam nadzieję, że to co wypracujemy będzie dobre dla miasta – dodał.

Radni zdecydowali w tajnym głosowaniu o powierzeniu Bernadecie Ficek na kolejną kadencję funkcji przewodniczącej rady (14 radnych było za). Na jej zastępców wybrani zostali Krzysztof Hajduczek (poparcie 12 radnych, 1 głos przeciw) i Tomasz Lamik (12 za, 2 głosy przeciw). Na sesji obecnych było 14 radnych.

- Będę dbała o dobre imię rady, dobry wizerunek miasta – zapewniła przewodnicząca i zapowiedziała zgodną współpracę ze wszystkimi, by ten cel zrealizować. Przypomniała, że uzyskanie mandatu radnego nie oznacza zdobycia władzy, ale jest służbą dla miasta, a żeby dobrze służyć, trzeba mieć wiele pokory, co oznacza, że niekiedy trzeba zrezygnować ze swoich ambicji dla ogólnego dobra.

Na końcu odbyły się wybory przewodniczących komisji stałych. Ponownie przewodniczącym komisji rewizyjnej został Jerzy Gołaszczczyk, a komisji oświaty Marian Oleś. T. Lamik objął przewodniczenie komisji gospodarki miejskiej, a K. Hajduczek komisji budżetu. (zz)

## Wyniki głosowania

Kandydaci do Rady Miasta Imielin otrzymali następującą liczbę głosów (kolejność wg nr. okręgów wyborczych) – pogrubioną czcionką wyróżniono osoby, które zostały radnymi.

**Okręg nr 1: FICEK Bernadeta 160 głosów**, SZAFRĄŃSKI Krystian 111

**Okręg nr 3: KASPERCZYK Dariusz 129**, **LAMIK Tomasz 155**

**Okręg nr 4: JANOSZ Joanna 87**, **OLEŚ Marian 90**

**Okręg nr 5: POHL Jan 56**, **GOŁASZCZYK Jerzy 147**

**Okręg nr 6: KOTELA Ireneusz 159**, CWYNAR Mikołaj 69

**Okręg nr 7: BISKUPSKA Maria 90**, KOPEĆ Anna 86

**Okręg nr 8: BEDNORZ Klemens 31**, ZIMMERMANN Krystyna 98, KOCZUBA Eugeniusz 18, **KAISER Tomasz 134**

**Okręg nr 9: STARCZYNOWSKI Ireneusz 93**, **OLSZEWSKI Tomasz 140**

**Okręg nr 10: CHAJDAS Piotr 23**, **JURECKI Jan 107**, KUBICA Zenon 95

**Okręg nr 11: SYNOWIEC Marian 108**, ĆWIONKAŁA Adam 28, **ORZEŁ Barbara 117**

**Okręg nr 12: GÓRNIK Natalia 47**, **HOCHUŁ Krzysztof 117**, STASZEWSKI Dariusz 113

**Okręg nr 13: FELIKS Marek 79**, **KOMANDERA Tadeusz 117**, CZAMBERG Irena 68

**Okręg nr 15: PUDEŁKO Krzysztof 29**, **HERICHT Tadeusz 125**, PALUCH Krystyna 99.

### Wybory do powiatu

Zwycięzcą wyborów do powiatu okazała się tak jak przed czterema laty lista Powiatowej Wspólnoty Samorządowej (PWS), która uzyskała blisko 7,5 tys. głosów, co dało jej kandydatom 8 mandatów. Komitety Forum Pięciu Gmin (FPG), PiS i PSL, na które głosowało od 3,5 do 3,9 tys. osób otrzymały po 3 mandaty, a Ruch Autonomii Śląska ani jednego. Z Imielina ponownie radnymi zostali Walenty Goczół i Anna Kubica z listy PWS, nowym radnym jest Józef Goczół (PSL).

1 grudnia zainaugurowała działalność rada powiatu. Zwycięstwo PWS-u w wyborach spowodowało, że kandydaci tego ugrupowania zostali wybra-

ni na najważniejsze stanowiska w powiecie. Ponownie starostą został Bernard Bednorz z Bojszów, a jego zastępcą Henryk Barcik z Łędzin. Nieetatowym członkiem zarządu wybrano Łukasza Odelgę z Bierunia. Oznacza to, że zarząd powiatu nie zmienił się w stosunku do poprzedniej kadencji.

Na przewodniczącą rady powiatu wybrano Annę Kubicę z Imielina (zastąpiła na tym stanowisku Józefa Bergera, który nie dostał się do rady), a funkcję jej zastępcy objął Marek Spyra z Łędzin. – Aż trzech radnych z Imielina znalazło się w radzie, co świadczy o bardzo dużym poparciu mieszkańców dla naszych kandydatów. Wybór na przewodniczącą jest dla mnie wielkim zaszczytem, ale i wyzwaniem – powiedziała nam A. Kubica. – Chcę tak prowadzić sesje rady powiatu, żeby reprezentować wszystkich radnych, niezależnie od barw politycznych.

Radni powiatowi z Bierunia to: Łukasz Odelga (PWS), Agnieszka Wyderka-Dyjeńska (PWS), Kazimierz Chajdas (Fo-

## Wybory burmistrza i radnych

Bardzo wysokie poparcie dla burmistrza Jana Chwiedacza oraz obdarzenie zaufaniem dotychczasowych radnych – tak w skrócie można podsumować miejskie wyniki wyborów samorządowych, które odbyły się 16 listopada.

Na Jana Chwiedacza głosowały 2904 osoby, przeciw 628. To oznacza, że poparło go 82,25 procent wyborców. W ten sposób uzyskał jeden z najlepszych wyników w województwie śląskim wśród burmistrzów (2 miejsce).

W 15-osobowej radzie miasta znalazło się 11 dotychczasowych radnych, co oznacza, że wyborcy zaakceptowali to, co w ostatnich latach działało się w mieście. Na tle Bierunia czy Łędzin, gdzie wymieniono niemal całe rady, Imielin jest przykładem miasta, w którym postawiono na stabilizację. Również radni startujący z komitetu wyborczego burmistrza zdobyli większość w radzie (8 mandatów). 4 radnych uzyskało mandaty z ugrupowania Imielin Wspólna Sprawa, 2 z komitetu Tradycja i Przy-

szłość, 1 to komitet radnej Barbary Orzeł.

Gdy spojrzymy na poparcie kandydatów na radnych, to okaże się, że o zdobyciu mandatu decydowały w kilku przypadkach pojedyncze głosy. Marian Oleś zdobył tylko o trzy głosy więcej niż Joanna Janosz, Maria Biskupska miała o 4 głosy więcej niż Anna Kopeć, Barbara Orzeł była lepsza o 9 głosów od Mariana Synowca, również o 4 głosy Krzysztof Hochuł wyprzedził Dariusza Staszewskiego. Na tych przykładach widać, jak ważny jest udział każdego wyborcy w głosowaniu. Jeszcze lepiej uwiadamnia to przykład Bojszów, gdzie dwaj kandydaci uzyskali tę samą liczbę głosów i o byciu radnym zdecydowało... losowanie. (zz)

## Podatki od nieruchomości

Na sesji, która odbyła się 7 listopada radni uchwaliли roczne stawki podatku od nieruchomości.

1) od gruntów:

a) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków - od 1 m<sup>2</sup> powierzchni - 0,90 zł,  
b) pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne, retencyjne lub elektrowni wodnych - od 1 ha powierzchni - 4,58 zł,  
c) pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego - od 1 m<sup>2</sup> powierzchni - 0,15 zł,

2) od budynków lub ich części:

a) mieszkalnych od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 0,71 zł,  
b) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej - od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 20,40 zł,  
c) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym - od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 10,80 zł,  
d) związanych z udzielaniem świadczeń zdrowotnych w rozumieniu przepisów o działalności leczniczej, zajętych przez podmioty udzielające tych świadczeń

**Dokończenie na str. 7**

### Wyniki kandydatów z Imielina do rady powiatu

**Lista PSL:** Pacwa Renata 111 głosów, Stokłosa Piotr 92, Buła Piotr 56, Goczół Józef 341, Róg Jacek 66. **PiS:** Paluch Barbara 213. **PWS:** Goczół Walenty 469, Kubica Anna 800. **RAŚ:** Gołda Danuta 193. **Forum Pięciu Gmin:** Pawlas Krzysztof 164, Kaczor Barbara 105, Górecki Grzegorz 208. (Oprac. zz)



# Imieliński Świąteczny



Ponad dwudziestu sprzedających na kilkunastu stoiskach. Od ręcznie robionych czapek i rękawiczek przez obowiązkowe ozdoby choinkowe, aniołki, wyroby z drewna i masy solnej, biżuterię, ozdoby z gipsu, stroiki, słodycze i zioła po kosmetyki. Dla zmarzniętych wino grzane, dla zgłodniałych pierogi z czym kto chciał, ale i pasztety, pierniczki świąteczne i wiele, wiele innych rzeczy do obejrzenia, kupienia, posmakowania. Tak było na Imielińskim Kiermaszu Świątecznym zorganizowanym na rynku 7 grudnia.



Pokaz kulinarny znanego kucharza Remigiusza Rączki.

Organizatorzy zechcieli jeszcze bardziej niż przed rokiem uatrakcyjnić kiermasz,

stąd popularny kucharz Remigiusz Rączka pokazywał jak przygotować niektóre świąteczne potrawy. Ponadto Mikołaj bawił się z dziećmi, były animacje i różne konkursy, nagrody otrzymali laureaci szopkowego konkursu zorganizowanego przez Miejskie Centrum Kultury, śpiewała Agata Stolorz i grała Imielińska Orkiestra Dęta.

Drugi kiermasz świąteczny spotkał się z jeszcze większym zainteresowaniem tak sprzedających jak i kupujących, niż pierwszy. (zz)

## Szopki bożonarodzeniowe - wyniki konkursu

59 szopek 50 autorów indywidualnych oraz 9 zbiorowych oceniono podczas tegorocznego konkursu zorganizowanego przez Sokolnię. Prace pochodziły nie tylko z Imielina, ale i z naszego powiatu. Najliczniej reprezentowane były dzieci w wieku 6 – 10 lat.

- W tegorocznych pracach obserwuje się dużą różnorodność form i indywidualizm, każda z szopek jest niepowtarzalna. Do ich realizacji użyto materiałów naturalnych oraz syntetycznych. Prace dzieci młodszych są spontaniczne i żywiołowe – w stojące (pracy zbiorowej) 6-latków pojawiły się nawet ssaki morskie. Starsi twórcy preferują uproszczenia zarówno w formie jak i treści. Prawie wszystkie prace interpretują główną scenę w sposób liryczny, oddając specyficzny nastrój, który towarzyszy świętom Bożego Narodzenia – ocenia konkurs Urszula Figiel-Szczepka, która wraz z Jadwigą Mikundą, ks.

proboszczem Eugeniuszem Murą i Aleksandrem „Olo” Kiską uczestniczyła w komisji konkursowej. Komisja ta kierowała się w przyznawaniu nagród takimi kryteriami jak: piękno, estetyka, stopień samodzielności wykonania oraz ogólny wyraz.

### I GRUPA 5-6 lat

I miejsce Stanisław STĄPEL (6 l.) i Jakub KOSMALA (6 l.); II miejsce Marta KUREK (5 l.) i Małgorzata PIEŁORZ (5 l.); III miejsce Oliwia SURMA (6 l.) i Amelia BOBA (6 l.) Wyróżnienia: Zuzia i Ania WÓJCICKI (6 l. i 2,5 l.), Hanna KOCUR (6 l.)

### II GRUPA 7-9 lat

I miejsce Paweł i Dawid TYMCIO (9 l. i 2 l.), II miejsce Paweł i Martyna KUC (9 l. i 6 l.); Zosia i Jaś PIEŁORZ (8 l. i 6 l.); III miejsce Zosia STOLORZ (8 l.) i Magdalena MALINOWSKA (9 l.); wyróżnienia: Aleksandra WOJTOWICZ (7 l.), Alicja GWÓZDŹ (8 l.), Natalia STOLORZ (9 l.), Victoria ADAMIDIS (9 l.)

### III GRUPA 10-12 lat

I miejsce Marek NIEMCZYK (11 l.), II miejsce Anna KUREK (11 l.), Zofia ŚCIERSKA (10 l.) SP nr 3 Łędziny; III miejsce Alicja KŁAPSIA (11 l.), Kasia GASIORCZYK (12 l.) SP nr 3 Łędziny.

### IV GRUPA 13-16 lat

I miejsce Zuzanna MALINOWSKA (13 l.) i Kamila JARNOT (15 l.) Chełm Śl.; II miejsce Monika KUC (13 l.), III miejsce Liliana MARSZOLEK (15 l.), wyróżnienia: Monika LEJA (13 l.) Chełm Śl., Klaudia NOWAK i Magda CICHON (16 l. i 8 l.)

### V PRACE GRUPOWE

Szkoła Podstawowa w Imielinie, klasa Ia (opiekunka Iwona Mikunda) Mała Świątlica SP I Imielin (6 l.) (opiekunki Agnieszka Pawelec, Katarzyna Cyroń), Miejskie Przedszkole w Imielinie Grupa SŁONECZKA (opiekunka Adriana Penczek), Miejskie Przedszkole w Imielinie Grupa SMERFY (opiekunka Katarzyna Wioska). (zz)

## Wiedeńskie jarmarki

Uczestnicy pierwszej wybieżki zorganizowanej przez Miejskie Centrum Kultury w Imielinie w ramach turystyki kulturalnej mieli okazję zobaczyć, jak najpiękniejsze wiedeńskie place zamieniają się w czarujące jarmarki przedświąteczne oraz poczuć woń świątecznych wypieków i gorącego ponczu. Przy okazji poznali najważniejsze zabytki Wiednia.

„Wyruszyliśmy przed świtem, bo o wpół do szóstej z naszego imielińskiego rynku. O godzinie jedenastej byliśmy na pierwszym punkcie czyli wzgórzu Kahlenberg z kościołem św. Józefa. Później zwiedziliśmy Schonbrunn

jowym jarmarku znajdowały się produkty tradycyjnego rzemiosła, ręcznie wykonane ozdoby bożonarodzeniowe, odbywały się też świąteczne koncerty.

Drugi dzień to zwiedzenie Hofburga, katedry św. Szczepana z udziałem w liturgii i oczywiście Rathausplatzu, który w tych dniach zamienił się w lśniącą bajkową krainę. Na około 150 stoiskach można było kupić prezenty świąteczne, ozdoby choinkowe, słodycze i ciepłe napoje. Drzewa otaczającego go parku były pełne świątecznych dekoracji i tonęły w morzu światełek.

Napatrzeni, lekko zmęczeni, wychłodzeni z powodu niskiej



(dawną letnią rezydencję rodziny cesarskiej, jeden z najpiękniejszych budynków w stylu barokowym w Europie) i mogliśmy się poddać wyjątkowej atmosferze adwentowej panującej na placu przed pałacem. Na tym nastro-

temperatury, ale rozgrzani atmosferą, szczęśliwi wróciliśmy do Imielina. Co niektórzy pytają już o następny wyjazd”. Tak wyprawę do Wiednia zrelacjonowała nam Jadwiga Mikunda, dyrektor MCK. (zz)



**Powitanie  
Nowego Roku 2015  
w noc Sylwestrową  
na Kopcu Woności.**

**Zapraszamy mieszkańców  
na widowisko  
laserowo-pirotechniczne o północy.**



# Olo i jego Don Kichoty

Do końca stycznia w Sokolni można oglądać wystawę znanego artysty-plastyka Aleksandra „Olo” Kiszki. Nosi ona tytuł „Don Kichot” i zawiera kilkanaście obrazów, głównie przedstawiających postać sławnego Don Kichota. Są również płótna związane z osobą Jana Pawła II. Tematem bliskim artyście są konie, pojawiają się one w każdym pejzażu.

Don Kichot to ulubiona postać Aleksandra Kiszki, te obrazy tworzą specyficzny cykl, który co roku jest uzupełniany. – Gdy jedno zostaje sprzedane, maluję kolejne, bo cieszę się powołaniem – mówi artysta.

Obrazy „Ola” tworzone są specjalną techniką, której tajników nie chce zdradzić – określa je mianem techniki mieszanej. Wypracował ją sobie na przestrzeni prawie 30 lat pracy twórczej. Oprócz tego Aleksander Kiszka tworzy również rzeźby oraz polichromie.

Artysta mieszka w Chełmie Śl., a pracuje w szkole podsta-



Na wernisażu wystawy - od lewej: Urszula Figiel-Szczepka, Aleksander „Olo” Kiszka, Bernadeta Ficek.

wowej w Kopciowicach. Zamówienie do sztuki przejął po rodzicach, którzy są plastykami. Od 1987 roku, czyli od uzyskania dyplomu na Wydziale Pedagogiczno-Artystycznym UŚ w Cieszynie, miał wiele wystaw indywidualnych i zbiorowych, zarówno w Polsce jak i za granicą. Należy do Związku Polskich Artystów Plastyków, jest współzałożycielem SAS – Stowarzyszenia

Artystów Sprzedajnych. Wolny czas dzieli pomiędzy rodzinę i twórczość artystyczną.

Na wystawie, która była jego drugą w Imielinie w ciągu ostatnich 10 lat, gościła bliska rodzina, znajomi, przyjaciele. Za wspaniałą „ucztę duchową” podziękowała artystce Bernadeta Ficek, przewodnicząca Rady Miasta i Urszula Figiel-Szczepka, komisarz wystawy. (da)

## Pierwszy jubileusz

Imielin Blues Festival doczekał się pierwszego małego jubileuszu. W tym roku po raz piąty 22 i 23 listopada w Sokolni spotkali się miłośnicy bluesa.

Do konkursu zgłosiło się 10 zespołów z różnych regionów Polski (m.in. Ostrów Mazowiecka, Białystok, Koźmin Wielkopolski, Chybie, Bielsko-Biała, Bytom, Kraków, Częstochowa). Do drugiego etapu zostało zakwalifikowanych 7 formacji. Wzięły one udział w przesłuchaniach konkursowych w sobotę 22 listopada. Jury pod przewodnictwem Grzegorza Kapołki przyznało I miejsce zespołowi Levi z Krakowa. Drugie miejsce zajęły ex aequo grupy: Karolina Michalska z zespołem (Bytom) i Kasyno (Ostrów Mazowiecka). Trzecie miejsce przypadło w udziale zespołowi Tandeta Blues Band z Koźmina Wielkopolskiego. Ponadto przyznano dwa wyróżnienia – zespołowi Forsal z Częstochowy i duetowi Kuś & Wydro z Bytomia.

Trzeba podkreślić, że tegoroczny festiwal miał bardzo wysoki i bardzo wyrównany poziom, o czym świadczy chociażby sam podział nagród. Nagrodzone zespoły wystąpiły na

niedzielnym koncercie laureatów (23.11), w którym zagrały zespoły Oberschlesien i Śląska Grupa Bluesowa pod egidą Jana „Kyksa” Skrzeka. Koncert ten spotkał się z bardzo dużym zainteresowaniem słuchaczy, Sokolnia była wypełniona po brzegi. Nie mniej interesujący był również sobotni koncert wieczorny z udziałem zespołów Jerry's Fingers i Jan Gałach Band.

Nie ulega wątpliwości, że wrosły już w tradycję kulturalną naszego miasta Imielin Blues Festival, jest jedną z najważniejszych tego typu imprez w Polsce. Ma coraz wyższy udział wykonawców z całego kraju walnie przyczynia do promocji Imielina na arenie ogólnokrajowej.

## Barbórka w przedszkolu

Jak co roku miejskie przedszkole zorganizowało obchody górniczego święta. Podczas śląskiego tygodnia dzieci zaprosiły tatusiów górników, aby opowiedzieli o swojej ciężkiej pracy, poznały legendy śląskie, rysowały węglem, zdobywały

Przypomnijmy, że jest to projekt adresowany do amatorskich zespołów grających szeroko rozumianego bluesa, a więc także z uwzględnieniem blues-rocka. Warunkiem uczestnictwa w imprezie jest nadesłanie karty zgłoszenia oraz płyty z dwoma utworami, które są materiałem dla komisji kwalifikacyjnej, w której zasiadają znakomici jazzmani m.in. szef artystyczny festiwalu Grzegorz Kapołka i Bronisław Duży. Ta wstępna selekcja jest konieczna, ponieważ czasem zdarza się że młode, nieprofesjonalne zespoły myślą klasycznego bluesa z rockiem i jego pochodnymi, w związku z czym ich produkcje nie mają wiele wspólnego z muzyką leżącą u źródeł jazzu. (rj)

## REZONANS

czyli - wieści z "Sokolni"

MIĘSKIE  
CENTRUM  
KULTURY  
w Imielinie

### Przegląd Młodych Talentów 21 grudnia (niedziela) godz. 17.00

XVIII już Przegląd Młodych Talentów ma na celu promowanie uzdolnionych muzycznie dzieci z Imielina, pozwala na wymianę doświadczeń, zdobywanie pierwszych szlifów estradowych. Przegląd nie ma charakteru konkursowego, mogą w nim wziąć udział młodzi wykonawcy w różnym wieku, reprezentujący różny poziom zaawansowania artystycznego – od debutantów, po tych, którzy niegdyś w „Sokolni” zaczynali, a dzisiaj już rozwijają swe umiejętności w szkołach muzycznych. Mile widziane są także zespoły kameralne. Preferowana jest oczywiście muzyka klasyczna, ale można będzie również posłuchać kolęd, jako że to okres przedświąteczny.

### „Noworoczne harmonijki” Trio Con Brio 6 stycznia (wtorek) - godz. 18.00

W Uroczystość Objawienia Pańskiego, czyli w tradycyjnych Trzech Króli, Sokolnia zaprasza na koncert dawno już w Imielinie niesłyszanego Trio Con Brio. Zespół powstał w 1970 roku z inicjatywy myśłowiczana Zygmunta Zgrai. To za jego sprawą Myśłowice stały się w krótkim czasie polskim centrum harmonijki ustnej, tym bardziej, że w trio gra jeszcze Janusz Zając, również pochodzący z Myśłowic. W ciągu 43 lat istnienia zmieniał się skład osobowy zespołu, jednak rodzaj muzyki i polska szkoła gry na tych instrumentach nie zmieniły swojego charakteru. Trio Con Brio jest pięciokrotnym laureatem światowych konkursów gry na harmonijce ustnej. Członkowie zespołu są jurorami festiwali i konkursów gry na harmonijkach ustnych, występowali z koncertami niemal w całej Europie, w Mongolii i USA.

Na repertuar tria składają się transkrypcje utworów mistrzów muzyki klasycznej, popularne tematy muzyki rozrywkowej i tanecznej, melodie ludowe wielu krajów świata oraz instrumentalne wersje kolęd i melodii bożonarodzeniowych polskich i innych. I takiego właśnie repertuaru będziemy mogli posłuchać w Trzech Króli w Imielinie.

### Jasełka Polskie - Teatr Komanderów 11 stycznia (niedziela) - godz. 18:00

Teatr Komanderów zaprasza na jedyne w tym roku przedstawienie „Jasełek Polskich”. Spektakl, przygotowany jeszcze przez założyciela teatru Józefa Komandere, oparty jest na tekstach jasełek salezjańskich, schillerowskich i rydlowskich oraz na fragmentach Pisma Świętego. Wystawiany był niegdyś w „szopie” na Pasieczkach, a od 2001 roku można go oglądać w „Sokolni”, w nowej inscenizacji Stanisławy Szczepanik. Barwne przedstawienie, z nową muzyką i scenografią składa się z 2 obrazów i trwa w około półtorej godziny. Bierze w nim udział ponad 30 osób, przy czym każdego roku pojawiają się nowe twarze, zwłaszcza wśród najmłodszych odtwórców ról aniołków, pastuszków itp.

## Kto chętny? „Sylwester na bis”

Miejskie Centrum Kultury w Imielinie organizuje 12 lutego 2015 roku wyjazd do Teatru Rozrywki w Chorzowie na barwny 3-godzinny karnawałowy spektakl muzyczny pt. „Sylwester na bis”. Cena biletu 85 zł, przejazd autokarem gratis. Początek koncertu o godz. 19:00. Wyjazd z Imie-

lina ok. godz. 17:30, powrót ok. godz. 23.

Z uwagi na konieczność wcześniejszej rezerwacji biletów osoby zainteresowane wyjazdem prosimy o kontakt z MCK lub DK Sokolnia do 9 stycznia (piątek). Tel. 32/225-59-92 lub 32/22-56-092. (mck)

## Radość świętowania

Pięknie iluminowane główne ulice naszego miasta oraz udekorowane okna i przedogródki zapowiadają kolejne święta Bożego Narodzenia. A jeszcze nie tak dawno w czasie adwentu o świetle imielińskie drogi rozjaśniały jedynie migocące lampiony niesione przez dzieci, które szły piechotą na rataty. Część mieszkańców tworzyła własną tradycję, spotykając się każdej niedzieli w kręgu rodzinno-przyjacielskim, by zapalić kolejną świecę i śpiewać pieśni adwentowe.

W latach PRL adwent był czasem oczekiwania nie tylko w sensie duchowym. Czekano także w niekończących się kolejkach – na dostawę chleba, cukru, mięsa. Zrobienie zakupów było nie lada wyczynem logistycznym. Najlepiej zaopatrzonej był sklep przy kopalni „Ziemowit”. Moje rozmówczynie wspominają, jak o 3 w nocy wsiadały na rower i jechały przez zasy, aby ustawić się w kolejce. Ponieważ asortyment mimo wszystko był ograniczony, w dodatku w każdej chwili produktów mogło zabraknąć, zapobiegliwe kobiety zajmowały sobie miejsce w jednej kolejce, jechały do następnego sklepu, powtarzały manewr z rezerwacją i ruszały dalej. Nagrodą za kilkanaście godzin spędzonych na zakupach by-



Szampańska zabawa sylwestrowa z lat czterdziestych. Wśród świętujących m.in. Franciszek Spyra, Franciszek Pokrzyk, Antoni Jochemczyk i Franciszek Porwit. Fotografia z archiwum prywatnego Marii Biskupskiej, udostępniona dzięki Miejskiemu Centrum Kultury w Imielinie.

ło 10 dkg kawy, pomarańcze i cytryny wydzielane na sztuki, wyrób czekoladopodobny...

Najlepsze karpie pochodziły ze stawu koło młyna, który stał nad Imielinką. Alternatywą był supersam przy ul. Mickiewicza w Katowicach. Jednak tam ścisła walka o towar były takie, że jedna z imieloczek wróciła bez guzików przy płaszczu, za to z dorodną rybą. Mimo tych wszystkich trudności gospodynie uśmiechają się na wspomnienie tamtych czasów. „Po godzinie stania w kolejce znalazłam już wszystkie najważniejsze informacje i plotki z okolicy. A kiedy zmarłam, kuzynka przyniosła mi herbatę w termosie, którą podzieliłyśmy się z innymi kolejkowiczkami.”

Wieczery wigilijne przez wiele lat zachowywały postny, bardzo skromny charakter. W dwudziestolecie międzywojennym w bogatszych rodzinach, które stać było na zakup karpia, podawano zupę z rybich głów. W biedniejszych przyrządzano zupę z czerwonej fasoli z dodatkiem suszonych śliwek. Co ciekawe, różnicowanie to utrzymało się także w latach powojennych: w dzisiejszym centrum królowała zupa rybna, a w dzielnicach – fasolowa. Tradycyjnie podawano śledzie solone lub karpie, kompot z suszonych owoców i makówki, bez których nie było świąt. Potem przychodził czas na wspólne kołędowanie przy drzewku, obowiązkowo świerkowym, i prezenty. „Duże krzynki, a

podarek malutki, ale radości zawsze było dużo”.

Przez wiele lat przestrzegano zwyczaju, który zanotował S. Malorny: „W pierwszy dzień świąt nie było żadnych odwiedzin, nie myślano o żadnych troskach, śpiewano kolędy i jedzono, przebywano tylko w gronie rodziny. Wioska była wtedy jak wymarła. Dopiero w drugi dzień świąt zaczynały się odwiedziny, można było pójść na ślizgawkę.” W tym dniu w dwudziestolecie międzywojennym do gospodarzy przychodzili kołędnicy zwani herodami, przebrani za króla Heroda, anioła, diabła i śmierć. W Nowy Rok te same domy odwiedzały pastuszki, a 6 stycznia pojawiali się Trzej Królowie. „Wszystkie te grupy szukały oczywiście wsparcia, ponieważ panowało bezrobocie i bieda, każdy z groszem się liczył i cenił sobie zebrane datki.”

Karnawał w Imielinie rozpoczynał się mszą św. w noc sylwestrową odprowadzającą z udziałem orkiestry dętej. Po mszy muzycy wędrowali od domu do domu i każdemu gospodarzowi grali jeden bądź dwa utwory. W zamian oczekując oczywiście datków w pieniądzu bądź wiktualach. Sumiennie obchodzili całe centrum, a często także sąsiednie dzielnice, przez co pochód przeciągał się do go-

dzin południowych Nowego Roku, kiedy z kuchni unosił się już smakowity zapach rosółu. Dla jednego z trębaczy zapach ten był tak kuszący, że wszedł do domu i zamieszał trąbką w garnku, wyciągając przy okazji nieco nudli.

Aż do ostatków przed wojną bawiono się w sali u Szewczyka przy rynku, a po wojnie na bielowanych balach w spółdzielczej restauracji „Turystyczna” przy dzisiejszej ul. Imielińskiej czy w starym browarze. Zabawy organizowano także w prywatnych domach. Największą atrakcją stanowiły jednak bale maskowe w starej Sokolni. Uczestników było wielu, ale tylko część z nich miała kostiumy, niektóre bardzo pomysłowe. Mojemu rozmówcy utkwił w pamięci szczególnie kosz kwiatów i snop zboża, za które przebrane były dwie imielińskie gospodynie. Clou wieczoru był, organizowany o północy, konkurs na najlepszą maskę. Obrazy utrwalone w archiwalnych fotografiach – w kontekście świadomości ówczesnych spartańskich wręcz warunków życia – są świadectwem fantazji i nieprzepartej radości życia dawnych mieszkańców Imielina. I takiej właśnie szczerej radości świętowania Państwu życzę!

dr Joanna Knapik

## Wizytówka Imielina

Na pytanie czy ten sezon można zaliczyć do udanych, Ludwik Karweta, prezes imielińskich hodowców, zamiast odpowiadać, przyprowadza Czesława Jodłowca i mówi: - To jest nasz mistrz, wizytówka Imielina. Jego gołębie są nie tylko naj-

lepsze w sekcji, ale i w oddziale myślowickim, a także w rejonie.

6 grudnia miłośnicy gołębi pocztowych podsumowali sezon lotowy wręczeniem nagród najlepszym. Cz. Jodłowiec (w imieniu duetu Jodłowiec - Strzelecki) odbierał je najczęściej: za

mistrza w kategorii gołębi starych, gołębi młodych i za najlepszego lotnika.

W kategorii gołębi starych I wicemistrzem został Henryk Wioska, II wicemistrzem Józef Goczoł, 1. przewodnikiem Romuald Komandera, 2. prze-

wodnikiem Henryk Pacwa, a 3. przewodnikiem Paweł Gąsior. W gołębiach młodych I wicemistrz to P. Gąsior, II wicemistrz R. Komandera, 1. przewodnik L. Karweta, 2. przewodnik Stanisław Hamik i 3. przewodnik Zygmunt Urbańczyk.

- Doceniamy działalność waszego stowarzyszenia w mieście, nie tylko dlatego że realizujecie swoje pasje, ale i pomagacie w imprezach miejskich, uatrakcyjniacie je waszymi gołębiami – zwrócił się do hodowców burmistrz Jan Chwiedacz.

Umiejętność odpowiedniego karmienia gołębi przed lotem i trafienia w warunki, a także higiena i odpowiednia opieka

nad zwierzętami – zdradza tajniki swych sukcesów Cz. Jodłowiec, ale liczy się też szczęście (a ono jak wiadomo sprzyja lepszym). Z lotu długości kilkuset kilometrów potrafi przylecieć w ciągu 9 minut 1200 gołębi. Rywalizacja jest zatem bardzo wyrównana, a o kolejności decydują ułamki sekundy, krótkie zawahanie gołębia, czasem przypadek. Imieliński hodowca miał dotąd 90 gołębi, ale teraz ogranicza się do 50 najlepszych. Wpływ na to mają również koszty, które są dość wysokie. Marzenie hodowcy to wystąpić na olimpiadzie – a ta sztuka się dotąd w Imielinie nikomu nie udało. Pozostaje zatem życzyć miłośnikom gołębi takich osiągnięć. (zz)





# Odlotowa świetlica



**Z**abawna, odlotowa, przyjazna, fajna i słodka jak bułki z nutellą, które jemy w piątki – żywiołowo odpowiadają dzieci na pytanie, jaka jest świetlica. Świetlica Socjoterapeutyczna prowadzona przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej działa przy ul. Hallera 37a na terenie stadionu sportowego.

Wyjazdy do kina i na basen najbardziej lubią Bartosz i Kacper, a Aleksander lubi grać w piłkę nożną i dwa ognie. Wspomina też mecz rozegrany z rodzicami, który... przegrali. Manuela chętnie w świetlicy odrabia lekcje. Magda wyżywa się na lekcjach tańca – mówi że bardzo szybko łapie kroki. Lubi tańczyć – wystarczy że zagra muzyka. Dla innej Magdy zaś

tańce są zbyt męczące – zamiast nich woli piłkę nożną i dwa ognie. A na basen jest zawsze najlepiej przygotowana – już pół godziny przed wyjazdem chodzi w czepku i okularach. Oliwii podoba się, że w świetlicy można nawiązać nowe kontakty.

Dzieci wspominają też wycieczkę do strusiej fermy w Bieruniu. Dowiedziały się o nich dużo ciekawych rzeczy. Gdy przy zwierzętach ustawiły się do zdjęcia, strusie zaczęły dziobać je po głowach.

Szczególne dni w świetlicy to urodziny, kiedy otrzymują własnoręcznie wykonane kartki z życzeniami i prezenty. Już przygotowują się do Bożego Narodzenia i świątecznego

przedstawienia. Robią też kartki świąteczne i choinki.

A wychowawcy? Są szczególnie lubiani. - I żeby tacy zostali – dodaje rezolutnie Magda.

Są nimi Magdalena Politańska, Dominika Stec oraz Jakub Skowroński zatrudniony na umowę-zlecenie. Na realizację programu „Wzmocnienie działalności świetlicy socjoterapeutycznej” MOPS otrzymał 24 tys. zł dofinansowania z budżetu Województwa Śląskiego, do których dołożył 18,5 tys. z własnego budżetu. Dzięki temu możliwe były wyjazdy na basen, do kina i dogoterapia i zajęcia taneczne. Odbyły się również integracyjne spotkania z okazji Dnia Matki i Ojca oraz ognisko dla dzieci i rodziców. Do końca roku zaplanowane jest również spotkanie andrzejkowe, mikołajkowe oraz wigilijne.

- Żeby dzieci mogły spędzać czas w miłych warunkach i domowej atmosferze do końca tego roku będzie wykonane malowanie świetlicy oraz zakupione zostaną nowe meble do aneksu kuchennego oraz wykładzina dywanowa do pokoju, gdzie odbywają się zajęcia grupowe i zebrań świetlicowe – informuje nas Agnieszka Sorek, która kieruje imielińskim Ośrodkiem Pomocy.

W ramach pozyskanych środków pracę wychowawców wspomaga jedna osoba zatrudniona na umowę zlecenie. Opłacane jest również wyżywienie. Zakupiony został zestaw komputerowy oraz artykuły plastyczno-techniczne do prowadzenia zajęć. (zz)

## O wystawie naszej artystki

„Urszula Figiel-Szczepka jest prosta, skromna, stanowcza. Szczera i wytrwała. Dociekliwa i pracowita. Bystra i skupiona. Nie szuka „ładnych widoków”, a już na pewno nie „widoczków”. Nie jest sentymentalna. I dlatego nie szuka – ona znajduje. Wydobywa głębie, bryłom nadaje zwartość, liniom – siłę.

Zna wszystkie odcienie i rodzaje zieleni – możliwe i niemożliwe, wieczne i przelotne, trwałe i ulotne, lśniące i matowe, przeczuwane i wyobrażone, szmaragdowe i malachitowe, te żółknące i te błękitniejące. Z energią i precyzją

zapełnia swoje kompozycje plamami, pasmami i smugami w określonym i przemysłanym porządku. Te większe i mocniejsze to rzeki, stawy i jeziora, łąki i polany, góry na horyzoncie, obłoki na niebie, pnie i konary drzew. Te mniejsze – to liście, trawy, polne kwiaty, piasek i kamienie.”

To tylko fragment obszernej recenzji wystawy imielińskiej artystki. Ekspozycja miała miejsce w Galerii „Po Schodach” Muzeum Miejskiego w Siemianowicach Śląskich. W ten sposób o niej napisała w miesięczniku „Śląsk” Katarzyna Młynarczyk. (zz)

## Helikopter nad miastem

Zaniepokojenie mieszkańców Imielina wzbudził w ostatnich tygodniach helikopter, który bardzo nisko unosił się nad domami.

Jak się dowiedzieliśmy, nie były to działania szpiegowskie, wywiadowcze, policyjne

ani tym bardziej wojskowe. W ten sposób wynajęta przez firmę energetyczną Tauron ekipa kontrolowała sieć elektryczną. Robiła w wysokiej rozdzielczości zdjęcia linii napowietrznej, by stwierdzić w jakim jest stanie technicznym. (zz)

## Potrawa na zimę

Imielińscy mistrzowie grilla przygotowali dla nas przepis na „zupę gulaszową na zimę”. Potrawa jest rozgrzewająca, ma w sobie śląskie, czeskie, węgierskie i niemieckie smaki. Ale

ponieważ mroźna zima jakoś nie nadchodzi, dlatego z przepisem zapoznamy Czytelników w następnym „Kurierze”. Miejmy nadzieję, że za miesiąc będzie on bardziej aktualny. (zz)

## Nie tylko złote

### Dokończenie ze str. 1

zadowolona jest z męża i dobrych dzieci. I na sto procent lepiej jej się teraz żyje niż wtedy gdy się pobierali. – Dali my się do budowy – wspomina – a było ciężko, bo nie dało się kupić materiałów, tylko trzeba było pilnować, jak przyjdzie do sklepu cement albo cegła.

Od budowy domu zaczęli też swoje wspólne życie Gerda i Edward Kowolik. - Najpierw mieszkali my z teściami – wspomina pan Edward. Jego zdaniem teraz też jest lepiej niż kiedyś. Dzięki pracy w PRG Mysłowice

ma dobrą emeryturę i mu wystarczy - Idzie żyć, żeby zdrowie dopisało – dodaje jubilat.

Na obecne życie nie mają też co narzekać państwo Łusiakowie. - Razem z córką mieszkamy, więc jest nam łatwiej – zwracają uwagę. Oboje swoje życie zawodowe związali z koleją. W ich przypadku nie było to dziwne, bo kontynuowali tradycje rodzinne, nie tylko rodziców ale i dziadków. Co nie dziwi, bo kolejarska przeszłość jest w Imielinie dość powszechna.

Tego dnia jubilaci obdarowani zostali kwiatami, koszami z upominkami i wraz z opiekunami zaproszeni zostali na poczęstunek. Przy kawie i kołoczach można było wspominać dawne lata i skomentować współczesne wydarzenia. Jubilaci wypijając za zdrowie lampkę szampana zainicjowali odśpiewanie „Sto lat”. Gratulowali również wyboru burmistrzowi Janowi Chwiedaczowi. (zz)

## 18. w Polsce, 3. w województwie

**T**aki wynik osiągnęła imielińska biblioteka w rankingu, który opublikował dziennik „Rzeczpospolita”. Został on przygotowany wspólnie z Instytutem Książki. Gazeta oraz instytut ocenili ofertę przeszło ośmiuset bibliotek z gmin i miast mających mniej niż 15 tys. mieszkańców. Przyjęta metoda premiowała działania na rzecz jakości i komfortu obsługi czytelników, poziom czytelnictwa, liczbę kupowanych nowości i wydatki samorządu na utrzymanie placówki.

Nasza biblioteka znalazła się na 18 miejscu w Polsce i 3 w województwie (w ubiegłym roku były to miejsca 119. i 8.) Zwycięzcą rankingu została bi-

blioteka w Barcinie (woj. kujawsko-pomorskie), a jako pierwsza w naszym województwie uplasowała się placówka w Czecho- wicach Dziedzicach. (jm)

## Podatki od nieruchomości

### Dokończenie ze str. 3

- od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 4,70 zł,  
e) pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego - od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 4,55 zł,

### 3) od budowli:

a) wykorzystywanych na potrzeby zbiorowego odprowadzania ścieków w rozumieniu ustawy z dnia 7 czerwca 2001 roku o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2006 roku Nr 123, poz. 858 z późn.

zm.) - od ich wartości określonej na podstawie art. 4 ust. 1 pkt 3 i ust. 3-7 ustawy o podatkach i opłatach lokalnych - 0,01%,  
b) pozostałych - od ich wartości określonej na podstawie art. 4 ust. 1 pkt 3 i ust. 3-7 ustawy o podatkach i opłatach lokalnych - 2%. (um)



# Witamy we wspólnocie

**Dzieci ochrzczone 8 listopada  
w imielińskim kościele**



**Natalia Stefania Dziedzic córka Marcina i Barbary**  
Urodzona 14 września  
Chrzestni: Wojciech Walczysko i Agnieszka Walczysko-Grodoń



**Konrad Arkadiusz Kocur syn Arkadiusza i Urszuli**  
Urodzony 26 września  
Chrzestni: Bogdan Witala i Barbara Witala



**Kewin Amadeusz Kściuk syn Artura i Anny**  
Urodzony 20 sierpnia  
Chrzestni: Łukasz Brzek i Monika Pilch



**Julia Zuzanna Piłka córka Marka i Aldony**  
Urodzona 20 września  
Chrzestni: Adam Piłka i Małgorzata Multana

## Modelarz Roku z Imielina



Łukasz Karkoszka otrzymał tytuł „Modelarza Roku 2014” podczas Mikołajkowych Powiatowych Zawodów Modeli Latających. Odbyły się one 6 grudnia w nowej hali sportowej w Imielinie.

W imprezie, której głównym organizatorem był Powiatowy LOK i miasto Imielin, wzięło udział ponad pięćdziesięciu młodych zawodników z powiatu i okolic. Czuwali nad nimi wolontariusze, którymi byli uczniowie klas mundurowych Powiatowego Zespołu Szkół z Łędzin.

Impreza miała charakter podsumowujący rok sportowy, więc oprócz najlepszych zawodników, nagrodzono również najlepsze kluby, wyróżniających się działaczy LOK i ludzi współpracujących z modelarniami. Tytuł „Modelarni Roku” uzyskała modelarnia LOK Łędziny, a za współpracę z modelarzami nagrodzono Janusza Szlachetkę z Klubu Żeglarskiego OPTA.

W kategorii modelarzy ze szkoły podstawowej wygrał Jerzy Łosoń z Bierunia, a Mateusz Goczół z Imielina był trzeci. Wśród gimnazjalistów najlepszy był Tomasz Dudzik z Bojszów; Łukasz Karkoszka z Imielina zajął czwarte miejsce. Natomiast w kategorii open zwyciężyli mieszkańcy Świerczyńca.

Zabawie młodych modelarzy towarzyszył, jako że zawody odbywały się 6 grudnia, Mikołaj, który na zakończenie dla każdego miał słodką paczkę. Nagrody wręczali przedstawiciele LOK oraz Mirosława Strojny z Urzędu Miasta Imielin.

Zawody sędziował Marek Lizak, a wspomagali go Andrzej Malorny, Janusz Musik, Andrzej Sieja, Dawid Karpiński i Grzegorz Nowak. (da)

## Wszyscy grają w szachy...

Międzygminny turniej w kategorii szkół podstawowych i gimnazjalnych wygrali Szymon Ficek i Maksymilian Klisz oraz Dominika Górecka i Alicja Rodzyn. Dzięki temu będą rywalizować w rozgrywkach rejonowych z Tychami i Mikołowem. Natomiast siostry Dominika i Karolina Lucka zagrają z uczniami z Mysłowic i Sosnowca.

W turnieju szachowym o puchar prezesa Akcji Katolickiej, który odbył się 22 listopada w Imielinie w kategorii dzieci wygrała Dominika Górecka, a w gronie młodzieży Szymon Ficek. Turniej ten udało się zorganizować dzięki wsparciu Bibiany Lamik, przewodniczącej imielińskiej Akcji Kato-

lickiej oraz proboszcza ks. Eugeniusza Mury.

Z kolei w trzydniowym turnieju szachowym w Tychach (rozegranym pomiędzy 28 a 30 listopada) pierwsze miejsca zajęli: wśród dziewcząt Aleksandra Palka (do lat 12) oraz Dominika Górecka (do lat 10), a wśród chłopców Sebastian Smoleń (do lat 10). W gronie dziewczynek do lat 8 trzecia była Maria Palka, a czwarta A. Rodzyn. Wśród chłopców trzeci był również Przemysław Myszor, a czwarty Jakub Kulig. – Wszyscy grają w szachy, a i tak wygrywa Imielin – podsumowuje występ szachistów z imielińskiej „Diagonalii” Krystian Klimczok. (zz)



**Bartłomiej Kacper Żurek syn Dariusza i Agnieszki**  
Urodzony 13 czerwca  
Chrzestni: Radosław Żurek i Magdalena Czaja